

TEHNIČNI LIST 20.09.01-SVK
DEKORAČNÁ OCHRANA KOVOV

JUBIN METAL

antikoročná farba na kov

1. Popis, použitie

JUBIN METAL je na základe vodnej disperzie akrylátových spojív vyrobená antikoročná farba **na ochranu nenáročných a jednoduchých objektov z ocele, železa, medi, pozinkovaného plechu a hliníka, napr. stavebného nábytku, plotov, žľabov, radiátorov, potrubí pre ústredné vykurovanie (teplota do 60°C), krytov strojov a oceľových dekoračných prvkov, oceľových krytov strojov, konštrukcií prístreškov a pod. Výrobok je vhodný tak pre vonkajšie ako aj pre vnútorné povrchy.** Pred natieraním pozinkovaného plechu, medených prvkov a prvkov z medených zliatin a pred natieraním prvkov z hliníka a hliníkových zliatin je povinné použitie základného antikoročného náteru JUBIN METAL PRIMER. JUBIN METAL nežltne, rýchlo schne a nemá nepríjemnú vôňu. Náradie po použití jednoducho umyjeme vodou. Výrobok nie je vhodný na ochranu strešných a pochôdných povrchov. Odporúčame, aby horizontálne povrchy mali aspoň minimálny sklon (2%), ktorý umožní odtiečenie zrážkovej vody. Na miestach, kde zostane zrážková voda, bude potrebné náter častejšie obnovovať. Ostré hrany pred nanosením výrobku prebrúsime (minimálne zaoblenie je 1,0 mm). Zvary na kovoch musia byť celkom uzatvorené, aby voda neprenikala vplyvom kondenzácie do vnútra potrubí, profilov. Použitie JUBINU METAL v agresívnom priemyselnom prostredí a vo veľmi slanom prímorskom prostredí neodporúčame. Podrobnejšie informácie pre použitie v jednotlivých špecifických prípadoch sú uvedené v nasledovnej tabuľke:

popis		základný náter	dekoračný náter
- prvé natieranie alebo - obnovovacie natieranie (staré nátery sú popraskané a odlupujú sa od podkladu – pred natieraním ich čiastočne alebo celoplošne odstránime)	prvky z ocele alebo železa v exteriéri	2 x JUBIN METAL PRIMER	2 x JUBIN METAL
	prvky z ocele alebo železa v exteriéri , ktoré sú rímsami alebo strechami chránené pred dažďom	/	4 x JUBIN METAL
	prvky z medi, pozinkovaného plechu alebo hliníka v exteriéri alebo v interiéri stavebných objektov	1 x JUBIN METAL PRIMER	2 x JUBIN METAL
	prvky z ocele alebo železa v interiéri stavebných objektov	/	3 x JUBIN METAL

2. Spôsob balenia, farebné odtiene

plastové nádoby po 0,65 a 2,25 l

- biela (odtieň 1001), strieborná (odtieň 5005), grafit (odtieň 5004)
- 348 odtieňov zo vzorkovníka FARBY A OMIETKY (na JUMIX tónovacích centrách na predajných miestach!)
- 187 odtieňov zo vzorkovníka RAL (na JUMIX tónovacích centrách na predajných miestach!)
- 28 odtieňov zo vzorkovníka JUBIN METAL – odtiene so vzhľadom »metalik« (na JUMIX tónovacích centrách na predajných miestach!)

plastové nádoby po 0,65 l:

- zelená (odtieň 6), tmavohnedá (odtieň 8), čierna (odtieň 9)

farby v rôznych odtieňoch môžeme medzi sebou miešať v ľubovoľných pomeroch!

3. Technické údaje

hustota (kg/dm ³)		~ 1,28 ~ 1,40 (farebné odtiene s »metalik efektom«)
obsah prchavých organických zlúčenín VOC (g/l)		< 60 požiadavka EU VOC – kategória A/d (od 01.01.2010): <130
doba schnutia T = +20°C, rel. vl. vzduchu = 65% (hod.)	suchý na dotyk	~ 2
	vhodný na ďalšiu úpravu	~ 6

hlavné zložky: akrylátové spojivo, kalcitové a magnéziovo silikátové plnivé, dioxid titánu, asociatívne zahusťovadlo, inhibitory korózie, voda. Náter dosiahne konečné fyzikálno-chemické vlastnosti po jednom mesiaci.

4. Príprava podkladu

Podklady zo železa alebo ocele:

Koróziu odstránime mechanicky (ručne alebo strojne) drôtenou kefou alebo brúsnym papierom zrnitosti P-080, P-100 alebo P-120. Pred odmastením je potrebné obrúsenú hrdzu odprášiť (strojne agregátmi na stlačený vzduch alebo ručne štetcom alebo metlou). Špeciálnu pozornosť je potrebné venovať hlbokým kráterom, ktoré vznikli z dôvodu dlhodobého hrdzavenia. Mastnotu a ostatné nečistoty odstránime alkoholom, acetónom, nitro riedidlom alebo niektorým iným špeciálnym prostriedkom na odmasťovanie. Pri veľmi zamastených povrchoch postup odmastenia viac krát zopakujeme. Po odmastení zotrieme všetky povrchy suchou bavlnenou handrou (po zotretí nesmú na handre zostať nečistoty). Podklad musí byť pred nanesením antikorózne farby na kov suchý a čistý, bez prachu a iných neprídržných alebo slabo prídržných častíc.

Zvláštnosti:

Ak hrdzu odstraňujeme chemickými prostriedkami na základe kyseliny (fosforečnej), musíme povrch dôkladne umyť vodou, vysušiť a až potom naň naniesť základný antikorózný náter alebo JUBIN METAL.

Podklady z medi, hliníka alebo pozinkovaného plechu:

Pred nanesením JUBINu METAL ich povinne ochránime antikoróznym základným náterom JUBIN METAL PRIMER (príprava podkladu je pre tento prípad uvedená v technickom liste výrobku JUBIN METAL PRIMER).

Obnova starých náterov:

Staré opadávajúce vrstvy farby odstránime, ak sú dobre prídržné k podkladu ich len očistíme tvrdou drôtenou kefou alebo jemne prebrúsime (brúsny papier č. 180 alebo 220).

5. Príprava farby

Farbu JUBIN METAL pred použitím len dobre premiešame. Pri nanášaní farby štetcom nie je prípustné riedenie vodou. Ak náter nanášame striekaním, môžeme ho zriediť vodou do 10%. Na striekanie môžeme použiť nízkotlakové pištole rôznych druhov (s vnútorným miešaním vzduchu), ako aj „airless“ agregáty rôznych výrobcov, pri výbere priemeru striekacích trysiek a pracovného tlaku dodržiavame návody výrobcov. POZOR! Krycia schopnosť farby riedením výrazne klesá!

Farbu rôznych výrobných šarží, resp. rôznych dátumov výroby, ktorú potrebujeme na natretie záverečnej vrstvy v dostatočne veľkej nádobe egalizujeme. Na veľké plochy, keď takýmto spôsobom nie je možné technicky zabezpečiť potrebné množstvo farby ani na jednonásobný náter, najskôr v egalizačnej nádobe zmiešame farbu z minimálne troch vedier. Keď spotrebujeme jednu tretinu takto pripravenej farby, do egalizačnej nádoby dolejeme novú farbu a s farbou, ktorá nám zostala v egalizačnej nádobe ju dobre premiešame atď. Egalizácia farby v odtieňoch 2, 6, 8, 1001, 5004 in 5005 rovnakej výrobné šarže, resp. rovnakého dátumu výroby, ktoré sme neriedili, nie je potrebná.

6. Nanášanie farby

JUBIN METAL nanášame v dvoch alebo troch vrstvách na suchý a čistý povrch so štetcom alebo striekaním. Pri striekaní je potrebné naniest' v jednej vrstve aspoň 80 – 100 mikrónov mokrého filmu. Hrúbku filmu počas nanášania viackrát skontrolujeme hrebeňom na meranie hrúbky mokrého filmu. Z dôvodu rýchleho schnutia odporúčame nanášanie v pásoch bez prestávok, prípadné kvapky farby ihneď rozotrieme, aby nezaschli. Mokrá vrstva farby v odtieni grafit (odtieň 5004) má fialovo modrý nádych, ktorý sa pri schnutí stratí.

Akékoľvek „úpravy“ farby v priebehu natierania (pridanie tónovacích prostriedkov, riedenie a pod.) nie sú prípustné. Množstvo farieb, ktoré potrebujeme na natretie jednotlivých plôch, vypočítame alebo určíme z výmery týchto plôch a údajov o priemernej spotrebe, v špecifických prípadoch spotrebu určíme na základe merania na dostatočne veľkej testovacej ploche.

Farbu nanášame len pri vhodných poveternostných podmienkach, resp. pri vhodných mikroklimatických podmienkach: teplota vzduchu a podkladu nesmie byť nižšia ako +5°C a vyššia ako +25°C (optimálna pracovná teplota je +10°C až +25°C), vlhkosť vzduchu nesmie byť vyššia ako 80%. Teplota podkladu musí byť vyššia ako teplota rosného bodu, nikdy nesmie byť nižšia ako +5°C. Pri práci v exteriéri v priebehu natierania a počas tvrdnutia farebného filmu natierané povrchy chránime pred silným slnkom a vetrom, ale aj napriek takej ochrane nepracujeme pri daždi, hmle alebo pri silnom vetre (≥30 km/h)!

INFORMAČNÁ TABUĽKA S TEPLOTAMI ROSNÉHO BODU

		RELATÍVNA VLHKOSŤ VZDUCHU															
7°C – TEPLOTA VZDUCHU		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
	5	-32	-24	-19	-16	-13	-11	-9	-7	-6	-5	-3	-2	-1	0	1	2
	6	-31	-23	-19	-15	-13	-10	-8	-7	-5	-4	-2	-1	0	1	2	3
	7	-30	-23	-18	-14	-12	-9	-7	-6	-4	-3	-1	0	1	2	3	4
	8	-29	-22	-17	-14	-11	-9	-7	-5	-3	-2	0	1	2	3	4	5
	9	-29	-21	-16	-13	-10	-8	-6	-4	-2	-1	0	2	3	4	5	6
	10	-28	-20	-15	-12	-9	-7	-5	-3	-1	0	1	3	4	5	6	7
	11	-27	-19	-15	-11	-8	-6	-4	-2	0	1	2	4	5	6	7	8
	12	-26	-19	-14	-10	-7	-5	-3	-1	0	2	3	4	6	7	8	9
	13	-26	-18	-13	-9	-7	-4	-2	0	1	3	4	5	7	8	9	10
	14	-25	-17	-12	-9	-6	-3	-1	1	2	4	5	6	8	9	10	11
	15	-24	-16	-11	-8	-5	-2	0	2	3	5	6	7	8	10	11	12
	16	-24	-16	-11	-7	-4	-2	1	2	4	6	7	8	9	11	12	13
	17	-23	-15	-10	-6	-3	-1	1	3	5	6	8	9	10	11	13	14
	18	-22	-14	-9	-5	-2	0	2	4	6	7	9	10	11	12	13	14
	19	-21	-13	-8	-4	-1	1	3	5	7	8	10	11	12	13	14	15
	20	-21	-13	-7	-4	-1	2	4	6	8	9	11	12	13	14	15	16
	21	-20	-12	-7	-3	0	3	5	7	9	10	12	13	14	15	16	17
	22	-19	-11	-6	-2	1	4	6	8	10	11	13	14	15	16	17	18
	23	-19	-10	-5	-1	2	4	7	9	10	12	13	15	16	17	18	19
	24	-18	-9	-4	0	3	5	8	10	11	13	14	16	17	18	19	20
	25	-17	-9	-3	0	4	6	8	10	12	14	15	17	18	19	20	21
	26	-17	-8	-3	1	4	7	9	11	13	15	16	18	19	20	21	22
	27	-16	-7	-2	2	5	8	10	12	14	16	17	19	20	21	22	23
	28	-15	-6	-1	3	6	9	11	13	15	17	18	19	21	22	23	24
	29	-14	-6	0	4	7	10	12	14	16	18	19	20	22	23	24	25
	30	-14	-5	1	5	8	11	13	15	17	18	20	21	23	24	25	26

Príklad použitia tabuľky:

Pri teplote vzduchu 20°C a relatívnej vlhkosti vzduchu 60% bude teplota rosného bodu 12°C. K tejto teplote pripočítame +3°C a dostaneme teplotu podkladu, ktorá musí byť aspoň +15°C.

Rámcová, resp. priemerná spotreba pre jednonásobný náter:
 JUBIN METAL 80 – 100 ml/m², závisí od drsnosti podkladu

7. Čistenie náradia, nakladanie s odpadom

Náradie ihneď po použití dôkladne umyjeme vodou. Nespotrebovanú neriedenú farbu uložíme v dobre uzatvorenom obale pre prípadné opravy alebo neskoršie použitie.

Nespotrebované tekuté zvyšky nevyliavame do kanalizácie, vodných tokov alebo do životného prostredia a neodstraňujeme spolu s komunálnym odpadom. Podľa predpisov o nakladaní s odpadom sú tekuté zvyšky farby zaradené medzi odpad s klasifikačným číslom 08 01 11* alebo 17 09 03* a môžu sa odovzdať v uzatvorenom obale registrovaným zberateľom odpadu, resp. do zberných centier pre takýto druh odpadu alebo prostredníctvom organizovaného odvozu nebezpečného odpadu zo strany komunálnych služieb. Odpadné očistené obaly (15 01 02) sa zbierajú oddelene a odovzdávajú miestnemu zberateľovi odpadu alebo do zberných centier pre takýto druh odpadu.

8. Bezpečnosť pri práci a prvá pomoc

Dodržiavajte všeobecné návody a predpisy bezpečnosti pri stavebných, fasádnych, resp. maliarskych prácach. Ochrana dýchacích ciest ochrannou maskou a ochrana očí ochrannými okuliarmi alebo štítom na tvár je potrebná len pri nanášaní farby striekaním.

Popis opatrení pre prvú pomoc:

- **v prípade nadýchnutia:** Dostatočný prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekársku pomoc.
- **v prípade kontaktu s pokožkou:** Ihneď umyť vodou.
- **v prípade kontaktu s očami:** Pri otvorených očných viečkach oči viac minút vymyť pod tečúcou vodou. Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadať lekársku pomoc.
- **v prípade požitia:** Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadať lekársku pomoc.

Výrobok je zaradený medzi nebezpečné prípravky s GHS označeniami:



GHS05 KOROZÍVNOSŤ
 GHS09 NEBEZPEČNÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Výstražné upozornenia:

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia:

P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

P102 Uchovávať mimo dosahu detí.

P103 Pred použitím si prečítajte etiketu.

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre..

P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P310 Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára

P391 Zozbierajte uniknutý produkt..

P501 Zneškodnite obsah/nádobu v súlade s miestnymi/regiónalnými/národnými/medzinárodnými predpismi.

Ďalšie informácie:

Obsahuje 1,2-Benzotiazol-3(2H)-ón, Zmes: 5-chlór -2-metyl-2H-izotiazol-3-ón [EC č. 247-500-7] a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ón [EC č. 220-239-6] (3:1), metylizotiazolinón.. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Vety o výstražných upozorneniach a bezpečnostné upozornenia platia ku dňu vydania technického listu.

9. Udržiavanie a obnovovanie premaľovaných povrchov

Natreté povrchy nepotrebujú žiadnu zvláštnu údržbu. Neprídržný prach a iné neprídržné nečistoty môžeme pozametáť alebo povysávať, prídržný prach a iné nečistoty odstránime mäkkou handrou alebo hubou namočenou do roztoku bežných univerzálnych domácich čistiacich prostriedkov.

Na povrchoch, z ktorých nečistoty alebo flaky nie je možné odstrániť, vykonáme obnovovacie natieranie, ktoré obsahuje nový dvojnásobný náter farby, ako je uvedené v kapitole »Nanášanie farby«.

10. Skladovanie, prepravné podmienky a trvanlivosť

Skladovanie a preprava pri teplote +5°C až +25°C, chrániť pred priamym slnkom, mimo dosahu detí, NESMIE ZMRZNÚŤ!

Trvanlivosť pri skladovaní v originálne uzatvorenom a nepoškodenom obale: minimálne 24 mesiacov.

11. Kontrola kvality

Kvalitatívne vlastnosti výrobku sú určené internými výrobnými špecifikáciami a slovinskými, európskymi a inými normami. Dosiahnutú deklarovanú alebo predpísanú úroveň kvality stále kontrolujeme vo vlastných laboratóriách, v Zavodu za gradbeníštvo v Ljubljani, občas v iných nezávislých odborných ústavoch doma a v zahraničí, v JUB-e je už viac rokov zavedený komplexný systém riadenia a kontroly kvality ISO 9001. Vo výrobní výrobku prísne dodržiavame slovinské a európske normy ochrany životného prostredia a zabezpečenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, čoho dôkazom sú certifikáty ISO 14001 a OHSAS 18001.

12. Iné informácie

Technické návody v tomto prospekte sú dané na základe našich skúseností a s cieľom, aby sa pri použití výrobku dosiahli optimálne výsledky. Za škodu spôsobenú nesprávnym výberom výrobku, nesprávnym použitím alebo nekvalitnou prácou nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

Farebný odtieň sa od odtieňa uvedeného vo vzorkovníku môže odlišovať, celková farebná odchýlka ΔE_{2000} - sa určuje v súlade s ISO 7724/1-3 a podľa matematického modelu CIE DE2000 – je maximálne 1,5 pre odtiene zo vzorkovníka JUB FARBY A OMIETKY, resp. 2,5 pre odtiene zo vzorkovníkov NCS a RAL. Pre kontrolu je smerodajná správne zaschnutá vrstva farby na štandardnom testovacom kartóne a štandardný predmetný odtieň, ktorý je uložený v TRC JUB d.o.o. Farba vyrobená podľa vzorkovníka JUBIN METAL a podľa iných vzorkovníkov je vyrobená v dobrej viere z báz a tónovacích pást JUB v najbližšom možnom odtieni, preto môže byť v týchto prípadoch celková farebná odchýlka od želaného odtieňa aj väčšia ako je udaná garantovaná hodnota. Rozdiel vo farebnom odtieni, ktorý je dôsledkom nesprávnych pracovných podmienok, nedodržania návodov v tomto technickom liste, nesprávnej prípravy farby, nedodržania egalizačných pravidiel, nanášania na nesprávne pripravený podklad, nemôže byť predmetom reklamácie.

Tento technický list dopĺňa a nahrádza všetky predchádzajúce vydania, vyhradzuje si právo možných neskorších zmien a doplnkov.

Označenie a dátum vydania: **TRC-095/16-pek**, 16.12.2016

JUB kemična industrija d.o.o.,
Dol pri Ljubljani 28, 1262 Dol pri Ljubljani, SLOVENIJA
Výhradné zastúpenie a distribútor pre SR:
JUB a.s., Stará Vajnorská 27, 831 04 Bratislava
tel.: 02/4363 1761, 043/324 9653 alebo 055/6780861
e-mail: jub@jub.sk
www.jub.sk



Výrobok je vyrobený v spoločnosti, ktorá je držiteľom certifikátov
ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007